

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



Welcome to the Central Providence Community Loan Fund Application for Businesses! The Fund will make loans between \$1,000 and \$20,000 to eligible businesses and nonprofits in the 02908 and 02909 ZIP Codes. For more information on eligibility or to find businesses support resources, visit www.centralprovidenceloans.org. If you have questions about the application, please contact Tracy at stroker@revolvingfund.org or 401-272-2760 x204.

¡Bienvenido a la Solicitud del Fondo de Préstamo Comunitario de Central Providence para Empresas! El Fondo otorgará préstamos entre \$1,000 y \$20,000 a empresas elegibles y organizaciones sin fines de lucro en los códigos postales 02908 y 02909 de Providence. Para obtener más información sobre la elegibilidad o para encontrar recursos de apoyo a las empresas, visite www.centralprovidenceloans.org. Si tiene preguntas sobre la solicitud, comuníquese con Tracy a stroker@revolvingfund.org o al 401-272-2760 x204.

I. Instructions / Instrucciones

Complete the application on the following pages then submit one of the following ways:

Complete la solicitud en las siguientes páginas y luego envíe una de las siguientes maneras:

Online / En Línea	Complete the online form found at: / Complete el formulario en línea que se encuentra en: www.centralprovidenceloans.org
Email / Email	Send this document and the additional documents outlined in Section V to: / Envíe este document y los documentos adicionales descritos en la Sección V a: stroker@revolvingfund.org
Mail / Correo	Send this document and the additional documents outlined in Section V to: / Envíe este document y los documentos adicionales descritos en la Sección V a: Providence Revolving Fund, 372 West Fountain Street, Providence, RI, 02903
In Person / En Persona	Drop off this document and the additional documents outlined in Section V at: / Deje este document y los documentos adicionales descritos en la Sección V en: ONE Neighborhood Builders, 66 Chaffee Street, Providence, RI 02909.

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



II. Organization Information / Información de la organización

Business Name / Nombre comercial

Business Owner Name / Nombre del propietario de el empresa

Business Address / Dirección comercial

Street / Dirección _____

City / Ciudad _____

State / Estado _____

ZIP Code / Código postal _____

Business Telephone / Teléfono comercial

Business Owner Email / Email de propietario de la empresa

Business Website / Sitio web de negocios

Tax ID Number / Número de indentificación tributaria

Nature of Business / Naturaleza del negocio

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



How many full-time employees does your business have? / ¿Cuántos empleados de tiempo completo tiene su empresa?

How many part-time employees does your business have? / ¿Cuántos empleados a tiempo parcial tiene su empresa?

How long has your business been in operation? / ¿Cuánto tiempo tiene su negocio en funcionamiento?

Describe the Business Owner's experience at this business or leading related work at a different business. / Describa la experiencia del Propietario de la empresa en esta empresa o que lidere un trabajo relacionado en una empresa diferente.

Net income 2019. / Utilidad neta 2019. _____

Net income 2020. / Utilidad neta 2020. _____

Net income 2021. / Utilidad neta 2021. _____

How many years have you been at your present location? / ¿Cuántos años ha estado en su ubicación actual?

Does the business own property? / ¿El negocio es dueño de la propiedad?

YES / SÍ

NO / NO

If yes, what is the current outstanding balance on the mortgage/lease? / En caso afirmativo, ¿cuál es el saldo pendiente actual de la hipoteca/arrendamiento?

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



If yes, what is the monthly payment? / En caso afirmativo, ¿cuál es el pago mensual?

If your business has multiple owners, please list each individual who owns 20% or more of the business. Provide their name, address, and percentage of ownership. / Si su negocio tiene varios dueños, enumere cada individuo que posee el 20% o más del negocio. Proporcione su nombre, dirección y porcentaje de propiedad.

What percentage of your business's owners identify as Black, Indigenous, and/or Person of Color? / ¿Qué porcentaje de los propietarios de su negocio se identifican como Afroamericano, Indígena y/o Persona de Color?

What percentage of your business's staff identify as Black, Indigenous, and/or Person of Color? / ¿Qué porcentaje del personal de su empresa se identifica como Afroamericano, Indígena y/o Persona de Color?

III. Loan Purpose and Impact / Propósito e impacto del préstamo

Loan Request Amount / Cantidad de solicitud de préstamo

Describe how your business intends to use the loan. If you intend to use this loan to start a new business, describe your new business here and then skip ahead to *Section IV. Business Plan*.

Describa cómo su empresa pretende utilizar el préstamo. Si tiene la intención de utilizar este préstamo para iniciar un nuevo negocio, describa su nuevo negocio aquí y luego salte a las *Sección IV. Plan de Negocios*.

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



If your business is granted this loan, will the business open a new physical space, site, or location OR improve upon an existing commercial space in the 02908 or 02909 ZIP Codes? If yes, explain.

Si su empresa recibe este préstamo, ¿abrirá la empresa un nuevo espacio físico, sitio o ubicación O mejorará un espacio comercial existente en los códigos postales 02908 o 02909? En caso afirmativo explicar.

If your business is granted this loan, will it lead to an increase in the number of employees OR increase in wages and benefits for existing staff? If yes, explain.

Si a su empresa se le otorga este préstamo, ¿conducirá a un aumento en el número de empleados O a un aumento en los salarios y beneficios para el personal existente? En caso afirmativo explicar.

Is your business providing quality jobs that pay a minimum of \$15 per hour? If no, will your nonprofit be able to commit to quality, living wage jobs in the future? Explain.

¿Su empresa ofrece trabajos de calidad que pagan un mínimo de \$15 por hora? Si no, ¿podrá su organización sin fines de lucro comprometerse con empleos de calidad y salarios dignos en el futuro? Explique.

If your business is granted this loan, will it improve the likelihood of attracting additional funding? If yes, explain. Si su empresa recibe este préstamo, ¿mejorará la probabilidad de atraer fondos adicionales? En caso afirmativo explicar.

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



Will this loan increase the percentage of your household's income that is supported by your business? If yes, explain.

¿Este préstamo aumentará el porcentaje de los ingresos de su hogar que es respaldado por su negocio? En caso afirmativo explicar.

If your business revenue does not cover your monthly loan payment, do you have other assets to cover the payment? If yes, explain.

Si los ingresos de su negocio no cubren el pago mensual de su préstamo, ¿tiene otros activos para cubrir el pago? En caso afirmativo explicar.

Does your business contribute to the health, safety and vibrancy of Central Providence through your commerce, donations, activism or other actions such as volunteering? If yes, explain.

¿Contribuye su negocio a la salud, la seguridad y la vitalidad de Central Providence a través de su comercio, donaciones, activismo u otras acciones como el voluntariado? En caso afirmativo explicar.

Has the business owner participated in a small business program or business coaching?

¿Ha participado el propietario de la empresa en un programa para pequeñas empresas o en capacitación empresarial?

- YES / SÍ
- NO / NO

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



IV. Business Plan

If your organization has a written Business Plan, you can skip ahead to section V and attach the plan to your application submission. If you do not have a Business Plan, complete the questions below.

Si su organización tiene un Plan de Negocios por escrito, puede pasar directamente a la sección V y adjuntar el plan a la presentación de su solicitud. Si no tiene un Plan de Negocios, complete las preguntas a continuación.

Describe the current conditions of your industry. / Describa las condiciones actuales de su industria.

What type of product or service does or will your business offer? / ¿Qué tipo de producto o servicio ofrece o ofrecerá su negocio?

Where do you see the future growth in your business? / ¿Dónde ve el crecimiento futuro de su negocio?

What are the advantages that your business has in your field? / ¿Cuáles son las ventajas que tiene su negocio en su campo?

How will you use this loan to grow your business? / ¿Cómo utilizará este préstamo para hacer crecer su negocio?

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



How will you communicate the growth to your customers? / ¿Cómo comunicará el crecimiento a sus clientes?

Who is your target or potential market? / ¿Quién es su mercado objetivo o potencial?

Who is your competition? / ¿Quién es tu competencia?

What sets/will set you apart from your competition? / ¿Qué te diferencia/te diferenciará de tu competencia?

Where will you sell your product or service? / ¿Dónde venderá su producto o servicio?

Describe how you will market your business. / Describa cómo comercializará su negocio.

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



Describe the team you have or want to have in place. / Describa el equipo que tiene o quiere tener en su lugar.

How will you measure your success? / ¿Cómo medirá su éxito?

What is your timeline for opening and hiring staff (if applicable)? / ¿Cuál es su cronograma para abrir y contratar personal (si corresponde)?

V. Additional Documents

If you are seeking a loan that is: Si está buscando un préstamo:	Attach the following documents to your application: Adjunte el siguiente documentos a su solicitud:	
Less than \$5,000 / Menos de \$5,000	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Loan Budget (simple budget with your proposed expenses) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Presupuesto del préstamo (presupuesto sencillo con tus gastos propuestos)
\$5,000 or more / \$5,000 o más	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Business Owner Resume or Bio ▪ Last 3 Years of Personal and Business Tax Returns ▪ Most Recent Balance Sheet or Current Budget ▪ Most Recent Profit & Loss Statement ▪ Last 12 Months of your Business's Bank Statements ▪ Loan Budget (simple budget with your proposed expenses) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Currículum o biografía del propietario de la empresa ▪ Últimos 3 años de declaraciones de impuestos personales y comerciales ▪ Balance más reciente o presupuesto actual ▪ Estado de pérdidas y ganancias más reciente ▪ Últimos 12 Meses de los Estados de Cuenta Bancarios de su Empresa ▪ Presupuesto del préstamo (presupuesto sencillo con tus gastos propuestos)

Central Providence Community Loan Fund

Application for Businesses



VI. Certification

I agree to complete at least one consultation with an approved business support organization. The purpose of this consultation is to provide me with technical assistance and connections to additional resources related to my business plan.

Acepto completar al menos una consulta con una organización de apoyo comercial aprobada. El propósito de esta consulta es brindarme asistencia técnica y conexiones a recursos adicionales relacionados con mi plan de negocios.

- YES / SÍ
- NO / NO

I certify that the information provided is true, complete, and correct to the best of my knowledge and is provided in good faith to obtain a loan.

Certifico que la información proporcionada es verdadera, completa y correcta a mi leal saber y entender y que se proporciona de buena fe para obtener un préstamo.

Signature

Date